

## SEKCJA 1: Identyfikacja substancji/mieszaniny i identyfikacja przedsiębiorstwa

### 1.1 Identyfikator produktu

**Olej do przekładni automatycznych (ATF)  
Nr. art.: 29934, 101161, 101162**

### 1.2 Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane

#### 1.2.1 Istotne zastosowania

Środek smarny

#### 1.2.2 Zastosowania odradzane

Nie są znane.

### 1.3 Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki

**Firma** Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG  
Wilhelmstr. 47  
58256 Ennepetal / NIEMCY  
Telefon +49 2333 911-0  
Fax +49 2333 911-444  
Strona internetowa [www.febi.com](http://www.febi.com)  
E-mail [info@febi.com](mailto:info@febi.com)

#### Dział udzielający informacji

**Informacje techniczne** [info@febi.com](mailto:info@febi.com)

**Karta Charakterystyki** [info@febi.com](mailto:info@febi.com)

### 1.4 Numer telefonu alarmowego

**organ doradczy** +49 (0)89-19240 (24h) (tylko w angielskim języku)

**Firma** +49 2333 911-0

## SEKCJA 2: Identyfikacja zagrożeń

### 2.1 Klasyfikacja substancji lub mieszaniny [ROZPORZĄDZENIE (WE) NR 1272/2008]

Niebezpieczne dla środowiska wodnego – zagrożenie przewlekłe, kategoria 3: H412 Działa szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.

### 2.2 Elementy oznakowania

Produkt wymaga oznakowania zgodnie z rozporządzeniem (WE) Nr 1272/2008 (CLP).

#### Piktogramy określające rodzaj zagrożenia

**Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia** H412 Działa szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.

**Zwroty wskazujące środki ostrożności** P273 Unikać uwolnienia do środowiska.  
P501 Zawartość / pojemnik usuwać do odpowiednio oznakowanych kontenerów przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów opróżnianych przez uprawnioną firmę.

**Specjalne oznakowanie** Zawiera: 4,4'-tiodietylenowodoro-2-oktadecenyloburtszynian. EUH208 Może powodować wystąpienie reakcji alergicznej.

### 2.3 Inne zagrożenia

**Zagrożenia fizyczno-chemiczne** Nie wymieniono szczególnych zagrożeń.

**Zagrożenia dla zdrowia** Działa drażniąco w przypadku częstych kontaktów ze skórą.

**Zagrożenia dla środowiska** Nie zawiera substancji PBT wzgl. vPvB.  
Nie zawiera składników o właściwościach powodujących zaburzenia endokrynologiczne.

**Inne zagrożenia** Brak.

### SEKCJA 3: Skład / Informacja o składnikach

#### 3.1 Substancje

nie dotyczy

#### 3.2 Mieszanki

Produkt ten jest mieszaniną.

Objętość [%]	Skład
20 - < 50	Oleje smarowe (ropa naftowa), hydrorafinowane węglowodory C20-50, obojętny olej bazowy CAS: 72623-87-1, EINECS/ELINCS: 276-738-4, EU-INDEX: 649-483-00-5, Reg-No.: 01-2119474889-13-XXXX GHS/CLP: Zagrożenie spowodowane aspiracją, kategoria 1: H304
1 - < 5	Phenol derivatives GHS/CLP: Niebezpieczne dla środowiska wodnego – zagrożenie przewlekłe, kategoria 4: H413
1 - < 5	Bis(nonylofenyl)amina CAS: 36878-20-3, EINECS/ELINCS: 253-249-4, Reg-No.: 01-2119488911-28-XXXX GHS/CLP: Niebezpieczne dla środowiska wodnego – zagrożenie przewlekłe, kategoria 4: H413
0,1 - < 1	4,4'-tiodietylenowodoro-2-oktadecenyloburtszynian CAS: 93882-40-7, EINECS/ELINCS: 299-434-3, Reg-No.: 01-2120735527-50 GHS/CLP: Działanie uczulające na drogi skórę, kategoria 1: H317 - Poważne uszkodzenie oczu/działanie drażniące na oczy, kategoria 2: H319 - Niebezpieczne dla środowiska wodnego – zagrożenie przewlekłe, kategoria 2: H411
0,01 - < 0,25	Alkyl thiophosphites EINECS/ELINCS: 424-820-7, Reg-No.: 01-0000017126-75-xxxx GHS/CLP: Działanie żrące/drażniące na skórę, kategoria 1B: H314 - Toksyczność ostra, kategoria 4: H312 - Niebezpieczne dla środowiska wodnego – zagrożenie przewlekłe, kategoria 1: H410 - Niebezpieczne dla środowiska wodnego – zagrożenie ostre, kategoria 1: H400, Współczynnik M (toksyczność przewlekła): 10

#### Komentarz do części składowych

< 3 % ekstraktu DMSO (IP 346; oleje mineralne)  
Lista SVHC (Candidate List of Substances of Very High Concern for authorisation): nie zawiera lub zawiera poniżej 0,1% wyszczególnionych substancji.  
Pełne brzmienie zwrotów H i zwrotów R: zob. SEKCJA 16.

### SEKCJA 4: Środki pierwszej pomocy

#### 4.1 Opis środków pierwszej pomocy

##### Informacje ogólne

Usunąć zanieczyszczoną lub nasiąkniętą odzież.

##### Po przedostaniu się do dróg oddechowych

Zapewnić dopływ świeżego powietrza.  
W razie wystąpienia jakichkolwiek objawów należy zgłosić się do lekarza.

##### Kontakt ze skórą

W razie zetknięcia się ze skórą natychmiast zmyć mydłem i dużą ilością wody.  
W przypadku, gdy podrażnienie skóry nie ustępuje należy skonsultować się z lekarzem.

##### Kontakt z oczami

Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać.  
W przypadku utrzymywania się działania drażniącego na oczy: Zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza.

##### Po połknięciu

Nie wywoływać wymiotów.  
Przepłukać usta wodą i podać dużą ilość wody do picia.  
Wezwać pomoc lekarską.

#### 4.2 Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia

Działanie drażniące

#### 4.3 Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym

W przypadku połknięcia lub wymiotów istnieje ryzyko przedostania się produktu do płuc.  
Leczenie objawowe.  
Kartę charakterystyki substancji przekazać lekarzowi.

## SEKCJA 5: Postępowanie w przypadku pożaru

### 5.1 Środki gaśnicze

**Odpowiednie środki gaśnicze** piana, proszek gaśniczy, rozproszony prąd wody, dwutlenek węgla

**Niedozwolone środki gaśnicze** Zwarty strumień wody.

### 5.2 Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną

Nie palne węglowodory.  
Ryzyko powstania toksycznych produktów rozkładu termicznego.  
tlenek węgla (CO)

### 5.3 Informacje dla straży pożarnej

Nosić półmaski chroniące układ oddechowy.

Pozostałości po pożarze i zanieczyszczona woda używana do gaszenia ognia, muszą być usunięte zgodnie z przepisami.

## SEKCJA 6: Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

### 6.1 Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych

Istnieje wysokie ryzyko poślizgnięcia się spowodowane wyciekami/przelaniem się produktu.  
Tworzy z wodą śliskie powierzchnie.

### 6.2 Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska

Zapobiegać rozprzestrzenianiu się na wolnej przestrzeni (np. przez zastosowanie obudowy lub bariery olejowej).

Nie wypuszczać do ścieków/wód powierzchniowych/gruntowych.

### 6.3 Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia

Pozostałość zbierać ze środkiem pochłaniającym (np. piasek).

Zebrany materiał zutylizować zgodnie z przepisami.

### 6.4 Odniesienia do innych sekcji

Patrz SEKCJA 8+13

## SEKCJA 7: Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie

### 7.1 Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania

Podczas zastosowania zgodnie z instrukcją obsługi dodatkowe metody i środki ochronne nie są konieczne.

Produkt jest palny.

Nie jeść, nie pić i nie palić podczas używania produktu.

Stosować krem ochronny dla skóry.

Myć ręce przed przerwami w pracy i po zakończeniu pracy.

Zanieczyszczoną odzież ochronną nie wносить poza miejsce pracy.

Zanieczyszczoną odzież zdjąć i wyprać przed ponownym użyciem.

### 7.2 Warunki bezpiecznego magazynowania, w tym informacje dotyczące wszelkich wzajemnych niezgodności

Przechowywać tylko w oryginalnym opakowaniu.

Nie dopuszczać do przedostania się do ziemi, do wód lub kanału ściekowego.

Nie przechowywać razem z żywnością i paszą dla zwierząt.

Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty.

Chronić przed ogrzaniem/przegrzaniem.

### 7.3 Szczególne zastosowanie(-a) końcowe

Patrz sekcja 1.2

## SEKCJA 8: Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

### 8.1 Parametry dotyczące kontroli

Składniki o wartościach granicznych, nad którymi konieczny jest dozór w miejscu pracy (PL)

Skład
Oleje smarowe (ropa naftowa), hydrowerwowane węglowodory C20-50, obojętny olej bazowy
CAS: 72623-87-1, EINECS/ELINCS: 276-738-4, EU-INDEX: 649-483-00-5, Reg-No.: 01-2119474889-13-XXXX
NDS (najwyższe dopuszczalne stężenie): 5 mg/m <sup>3</sup> , Germany

### DNEL

Skład
Bis(nonylofenylo)amina, CAS: 36878-20-3
Przemysłowy, skórny, Toksyczność przedłużona - działanie ogólnoustrojowe, 5 mg/kg bw/day
Odbiorca, skórny, Toksyczność przedłużona - działanie ogólnoustrojowe, 2,5 mg/kg bw/day
Odbiorca, ustny, Toksyczność przedłużona - działanie ogólnoustrojowe, 0,25 mg/kg bw/day
Alkyl thiophosphites
Przemysłowy, wdychowy, Toksyczność przedłużona - działanie ogólnoustrojowe, 1,76 mg/m <sup>3</sup>
Przemysłowy, skórny, Toksyczność przedłużona - działanie ogólnoustrojowe, 0,5 mg/kg bw/day
Odbiorca, ustny, Toksyczność przedłużona - działanie ogólnoustrojowe, 0,25 mg/kg bw/day
Odbiorca, wdychowy, Toksyczność przedłużona - działanie ogólnoustrojowe, 0,43 mg/m <sup>3</sup>
Odbiorca, skórny, Toksyczność przedłużona - działanie ogólnoustrojowe, 0,25 mg/kg bw/day
Oleje smarowe (ropa naftowa), hydrowerwowane węglowodory C20-50, obojętny olej bazowy, CAS: 72623-87-1
Przemysłowy, wdychowy, Toksyczność przedłużona - działanie miejscowe, 5.58 mg/m <sup>3</sup>
Przemysłowy, skórny, Toksyczność przedłużona - działanie ogólnoustrojowe, 970 µg/kg bw/day
Przemysłowy, wdychowy, Toksyczność przedłużona - działanie ogólnoustrojowe, 2.73 mg/m <sup>3</sup>
Odbiorca, wdychowy, Toksyczność przedłużona - działanie miejscowe, 1.19 mg/m <sup>3</sup>
Odbiorca, wdychowy, Toksyczność przedłużona - działanie ogólnoustrojowe, 740 µg/kg bw/day
4,4'-tiodietylenowodoro-2-oktadecenyloburkszynian, CAS: 93882-40-7
Przemysłowy, wdychowy, Toksyczność przedłużona - działanie ogólnoustrojowe, 3.526 mg/m <sup>3</sup> (AF= 75)
Przemysłowy, skórny, Toksyczność przedłużona - działanie ogólnoustrojowe, 2 mg/kg bw/d (AF= 300)
Odbiorca, ustny, Toksyczność przedłużona - działanie ogólnoustrojowe, 0.5 mg/kg bw/d (AF= 600)

### PNEC

Skład
Bis(nonylofenylo)amina, CAS: 36878-20-3
Woda (morska), 41.2 µg/L
Osad (słodkowodny), 1 mg/kg sediment dw
Osad (woda morska), 0.1 mg/kg sediment dw
słodkowodny, 412 µg/L
Alkyl thiophosphites
ustny (jedzenie), 10 mg/kg
słodkowodny, 900 ng/l
Woda (morska), 90 ng/l
STP (oczyszczalnia ścieków), 54 mg/l
Osad (słodkowodny), 0,073 mg/kg
gleba, 0,015 mg/kg

**Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG**

Data druku 28.02.2023, Aktualizacja 28.02.2023

Wersja 14.0. Zastępuje wersję: 13.0

Strona 5 / 15

Osad (woda morska), 0,007 mg/kg
Oleje smarowe (ropa naftowa), hydrowafinowane węglowodory C20-50, obojętny olej bazowy, CAS: 72623-87-1
ustny (jedzenie), 9.33 mg/kg food
4,4'-tiodietylenowodoro-2-oktadecenyloburtszynian, CAS: 93882-40-7
ustny (jedzenie), 20 mg/kg food (AF=300)
słodkowodnych, 0.009 mg/L (AF= 1000)
Woda (morska), 0.001 mg/L (AF= 10 000)
STP (oczyszczalnia ścieków), 100 mg/L (AF= 10)
Osad (słodkowodnych), 542 229.75 mg/kg dw
Osad (woda morska), 54 222.98 mg/kg dw
gleba, 259 870.48 mg/kg dw

**8.2 Kontrola narażenia**

**Dodatkowe wskazówki dotyczące planowania urządzeń technicznych**

Zapewnić wystarczającą wentylację nawiewną i wyciągową na stanowisku pracy. Metody pomiaru stosowane przy wykonywaniu pomiarów na stanowisku pracy muszą spełniać wymagania wydajnościowe normy DIN EN 482. Zalecenia podane są przykładowo w wykazie substancji niebezpiecznych niemieckiego Instytutu Bezpieczeństwa i Higieny Pracy (IFA). Należy przestrzegać ogólnej wartości granicznej mgły olejowej.

**Ochrona oczu**

W przypadku ryzyka rozprysków:  
okulary ochronne (EN 166:2001)

**Ochrona rąk**

Podane informacje są zaleceniami. W celu uzyskania dalszych danych prosimy o kontakt z producentem rękawiczek.  
> 0,4 mm; kauczuk nitylowy, >120 min (EN 374-1/-2/-3).  
> 0,4 mm; Neoprene, >480 min (EN 374-1/-2/-3).

**Ochrona skóry**

lekka odzież ochronna

**Inne**

Należy właściwie dobrać odzież ochronną do miejsca pracy, zależnie od stężenia i ilości substancji niebezpiecznych. Odporność odzieży ochronnej na chemikalia powinna być stwierdzona przez odpowiedniego dostawcę. Unikać kontaktu z oczami i skórą.

**Ochrona dróg oddechowych**

nie dotyczy

**Zagrożenia termiczne**

Brak dostępnej informacji.

**Ograniczenie i kontrola przedostawania się do środowiska naturalnego**

Zapewnij zgodność z mającymi zastosowanie regulacjami prawnymi dotyczącymi ochrony powietrza, wody i gleby.

## SEKCJA 9: Właściwości fizyczne i chemiczne

### 9.1 Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych

Stan skupienia	ciecz
Wygląd	ciecz
Kolor	czerwony
Zapach	charakterystyczny
Próg zapachu	nie dotyczy
pH	nie dotyczy
pH [1%]	nie dotyczy
Początkowa temperatura wrzenia i zakres temperatur wrzenia [°C]	Brak dostępnej informacji.
Temperatura zapłonu [°C]	212
Palność (ciała stałego, gazu) [°C]	Brak dostępnej informacji.
Dolna granica palności lub dolna granica wybuchowości	Brak dostępnej informacji.
Górna granica palności lub górna granica wybuchowości	Brak dostępnej informacji.
Właściwości utleniające	brak
Prężność par [kPa]	Brak dostępnej informacji.
Względna [g/cm <sup>3</sup> ]	0,84 (15 °C / 59,0 °F)
Gęstość względna	nieoznaczony
Gęstość nasypowa [kg/m <sup>3</sup> ]	nie dotyczy
Rozpuszczalność w wodzie	nie daje się mieszać
Rozpuszczalność inne rozpuszczalniki	Brak dostępnej informacji.
Współczynnik podziału [n-oktanol/woda]	Brak dostępnej informacji.
Lepkość kinematyczna	34 mm <sup>2</sup> /s (40° C)
Względna gęstość pary	Brak dostępnej informacji.
Szybkość parowania	Brak dostępnej informacji.
Temperatura topnienia/krzepnięcia [°C]	Brak dostępnej informacji.
Temperatura samozapłonu [°C]	Brak dostępnej informacji.
Temperatura rozkładu [°C]	Brak dostępnej informacji.
Charakterystyka cząsteczek	Brak dostępnej informacji.

### 9.2 Inne informacje

Brak.

## SEKCJA 10: Stabilność i reaktywność

### 10.1 Reaktywność

W przypadku zastosowania zgodnego z przeznaczeniem nie są znane.

### 10.2 Stabilność chemiczna

W normalnych warunkach otoczenia (temperatura pokojowa) stabilny.

### 10.3 Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji

W przypadku zastosowania zgodnego z przeznaczeniem nie są znane.



**Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG**

Data druku 28.02.2023, Aktualizacja 28.02.2023

Wersja 14.0. Zastępuje wersję: 13.0

Strona 7 / 15

**10.4 Warunki, których należy unikać**

Mocne ogrzewanie.

**10.5 Materiały niezgodne**

utleniacze  
Silnie zasadowe związki  
silne kwasy

**10.6 Niebezpieczne produkty rozkładu**

Nieznane są niebezpieczne produkty rozkładu.

## SEKCJA 11: Informacje toksykologiczne

### 11.1 Informacje na temat klas zagrożenia zdefiniowanych w rozporządzeniu (WE) nr 1272/2008

#### Ostra toksyczność oralna

Produkt
Na podstawie dostępnych informacji, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
Skład
Bis(nonylofenylo)amina, CAS: 36878-20-3
LD50, ustne, Szczur, 5000 mg/kg bw
Alkyl thiophosphites
LD50, ustne, Szczur, > 2000 mg/kg
Oleje smarowe (ropa naftowa), hydrowafinowane węglowodory C20-50, obojętny olej bazowy, CAS: 72623-87-1
LD50, ustne, Szczur, 5000 mg/kg bw
4,4'-tiodietylenowodoro-2-oktadecenyloburtszynian, CAS: 93882-40-7
LD50, ustne, Szczur, > 10 000 mg/kg bw

#### Ostra toksyczność skórna

Produkt
ATE-mix, skórne, 202.669 mg/kg bw
Skład
Alkyl thiophosphites
LD50, skórne, Królik, > 500 mg/kg
Oleje smarowe (ropa naftowa), hydrowafinowane węglowodory C20-50, obojętny olej bazowy, CAS: 72623-87-1
LD50, skórne, Królik, 2000 - 5000 mg/kg bw

#### Ostra toksyczność inhalacyjna

Skład
Oleje smarowe (ropa naftowa), hydrowafinowane węglowodory C20-50, obojętny olej bazowy, CAS: 72623-87-1
LC50, wdychowe, Szczur, 2.18 - 5.53 mg/L air, 4h

**Poważne uszkodzenie oczu/działanie drażniące na oczy** Na podstawie dostępnych informacji, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

**Działanie żrące/drażniące na skórę** Na podstawie dostępnych informacji, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

**Działanie uczulające na drogi oddechowe lub skórę** Dane toksykologiczne nie są dostępne dla kompletnego produktu. Może powodować wystąpienie reakcji alergicznej. Metoda obliczeniowa

**Działanie toksyczne na narządy docelowe – narażenie jednorazowe** Na podstawie dostępnych informacji, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

**Działanie toksyczne na narządy docelowe – narażenie powtarzane** Na podstawie dostępnych informacji, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Skład
Bis(nonylofenylo)amina, CAS: 36878-20-3
NOEL, ustne, Szczur, 100 mg/kg bw/day
Oleje smarowe (ropa naftowa), hydrowafinowane węglowodory C20-50, obojętny olej bazowy, CAS: 72623-87-1
NOAEL, skórne, Szczur, 30 - 2000 mg/kg bw/day
NOAEC, wdychowe, Szczur, 980 mg/m <sup>3</sup> air
LOAEL, ustne, Szczur, 125 mg/kg bw/day



**Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG**

Data druku 28.02.2023, Aktualizacja 28.02.2023

Wersja 14.0. Zastępuje wersję: 13.0

Strona 9 / 15

<b>Mutagenność</b>	Na podstawie dostępnych informacji, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
<b>Toksyczność w odniesieniu do reprodukcji</b>	Na podstawie dostępnych informacji, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
<b>Rakotwórczość</b>	Na podstawie dostępnych informacji, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
<b>Zagrożenie spowodowane aspiracją</b>	Na podstawie dostępnych informacji, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
<b>Uwagi ogólne</b>	

Dane toksykologiczne nie są dostępne dla kompletnego produktu.  
Wymienione dane toksykologiczne składników są przeznaczone dla pracowników medycznych i lekarzy, ekspertów w zakresie bezpieczeństwa i ochrony zdrowia na stanowisku pracy oraz toksykologów.

**11.2 Informacje o innych zagrożeniach**

<b>Właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego</b>	Nie zawiera składników o właściwościach powodujących zaburzenia endokrynologiczne.
<b>Inne informacje</b>	Brak dostępnej informacji.

**SEKCJA 12: Informacje ekologiczne**

**12.1 Toksyczność**

Skład
Bis(nonylofenylo)amina, CAS: 36878-20-3
EC50, (48h), Invertebrates, 100 mg/L
EL50, (72h), Algae, 100 mg/L
NOELR, (21d), Invertebrates, 4.45 mg/L
NOELR, (33d), ryba, 10 mg/L
Alkyl thiophosphites
EL50, (72h), Selenastrum capricornutum, 0,31 mg/l
EL50, (48h), Daphnia magna, 0,09 mg/l
LL50, (21d), Daphnia magna, 0,22 mg/l
LL50, (24h), Oncorhynchus mykiss, 2 mg/l
Oleje smarowe (ropa naftowa), hydrorafinowane węglowodory C20-50, obojętny olej bazowy, CAS: 72623-87-1
NOELR, (14d), ryba, 1 g/L
LL50, (4d), Invertebrates, 10 g/L
LL50, (4d), ryba, 100 mg/L
4,4'-tiodietylenowodoro-2-oktadecenyloburtszynian, CAS: 93882-40-7
LC50, (96h), ryba, > 100 mg/l (OECD 203)
EL50, (72h), Algae, > 100 mg/l (OECD 201)
EL50, (48h), Daphnia magna, 9,5 mg/l (OECD 202)

**12.2 Trwałość i zdolność do rozkładu**

<b>Zachowanie w różnych częściach środowiska</b>	nieoznaczony
<b>Sposób zachowania się w oczyszczalni ścieków</b>	nieoznaczony
<b>Biodegradacja</b>	nieoznaczony

**12.3 Zdolność do bioakumulacji**

Brak dostępnej informacji.

## Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Data druku 28.02.2023, Aktualizacja 28.02.2023

Wersja 14.0. Zastępuje wersję: 13.0

Strona 10 / 15

### 12.4 Mobilność w glebie

Brak dostępnej informacji.

### 12.5 Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB

W oparciu o wszystkie dostępne informacje nie jest sklasyfikowana jako substancja o właściwościach PBT lub vPvB.

### 12.6 Właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego

Nie zawiera składników o właściwościach powodujących zaburzenia endokrynologiczne.

### 12.7 Inne szkodliwe skutki działania

Nie wypuszczać nie skontrolowanych produktów do środowiska.

## SEKCJA 13: Postępowanie z odpadami

### 13.1 Metody unieszkodliwiania odpadów

Resztki produktu muszą być usuwane zgodnie z dyrektywą 2008/98/WE w sprawie odpadów oraz przepisami krajowymi i regionalnymi. Dla tego produktu nie można określić klucza odpadów zgodnie z europejskim katalogiem odpadów (lista odpadów), ponieważ dopiero zamierzone zastosowanie przez konsumenta pozwala na dokonanie przyporządkowania. Na terenie UE numer klucza należy ustalić w porozumieniu z regionalnym przedsiębiorstwem usuwania odpadów.

#### Produkt

Przestrzegana jest dyrektywa UE 2011/65/UE [(UE) 2015/863] (RoHS) dotycząca ograniczenia stosowania pewnych niebezpiecznych materiałów.  
Utylizacja zgodnie z obowiązującymi przepisami w spalarni śmieci.  
Zastosować się do informacji producenta o możliwości ponownego stosowania.

**Kod substancji odpadowej (zalecany)** 130205\* mineralne oleje silnikowe, przekładniowe i smarowe niezawierające chlorowców

#### Nieoczyszczone opakowania

Nieskażone opakowanie można zwrócić do obiegu.  
Opakowania, których nie można oczyścić, należy usuwać do odpadów podobnie jak substancję.

**Kod substancji odpadowej (zalecany)** 150102 opakowania z tworzyw sztucznych  
150104 opakowania z metali  
150110\* opakowania zawierające pozostałości lub zanieczyszczone przez substancje niebezpieczne

## SEKCJA 14: Informacje dotyczące transportu

### 14.1 Numer UN lub numer identyfikacyjny ID

**Transport lądowy wg ADR/RID** nie dotyczy

**Transport wodny śródlądowy (SDN)** nie dotyczy

**Transport morski wg IMDG** nie dotyczy

**Transport lotniczy wg IATA** nie dotyczy

**Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG**

Data druku 28.02.2023, Aktualizacja 28.02.2023

Wersja 14.0. Zastępuje wersję: 13.0

Strona 11 / 15

**14.2 Prawidłowa nazwa przewozowa UN**

Transport lądowy wg ADR/RID	NIE JEST SUBSTANCJĄ NIEBEZPIECZNĄ
Transport wodny śródlądowy (SDN)	NIE JEST SUBSTANCJĄ NIEBEZPIECZNĄ
Transport morski wg IMDG	NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"
Transport lotniczy wg IATA	NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"

**14.3 Klasa(-y) zagrożenia w transporcie**

Transport lądowy wg ADR/RID	nie dotyczy
Transport wodny śródlądowy (SDN)	nie dotyczy
Transport morski wg IMDG	nie dotyczy
Transport lotniczy wg IATA	nie dotyczy

**14.4 Grupa opakowaniowa**

Transport lądowy wg ADR/RID	nie dotyczy
Transport wodny śródlądowy (SDN)	nie dotyczy
Transport morski wg IMDG	nie dotyczy
Transport lotniczy wg IATA	nie dotyczy

**14.5 Zagrożenia dla środowiska**

Transport lądowy wg ADR/RID	brak
Transport wodny śródlądowy (SDN)	brak
Transport morski wg IMDG	brak
Transport lotniczy wg IATA	brak

**14.6 Szczególne środki ostrożności dla użytkowników**

Odpowiednie zalecenie znajduje się w punktach 6 do 8.

**14.7 Transport morski luzem zgodnie z instrumentami IMO**

## SEKCJA 15: Informacje dotyczące przepisów prawnych

### 15.1 Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji lub mieszaniny

<b>EEC-PRZEPISY</b>	2008/98/WE (2000/532/WE); 2010/75/UE; 2004/42/WE; (WE) 648/2004; 1907/2006 (REACH); (UE) 1272/2008; 75/324/EWG ((WE) 2016/2037); (UE) 2020/878; (UE) 2016/131; (UE) 517/2014
<b>TRANSPORT-PRZEPISY</b>	ADR (2023); IMDG-Code (2023, 41. Amdt.); IATA-DGR (2023)
<b>PRZEPISY NARODOWE (PL):</b>	1.Ustawa z dnia 25 lutego 2011r. o substancjach chemicznych i ich mieszaninach (Dz. U. 2018.143 t.j.); 2.Ustawa o odpadach z dnia 14 grudnia 2012r. (Dz. U. 2018.992 t.j.); 3.Ustawa z dnia 13 czerwca 2013r. o gospodarce opakowaniami i odpadami opakowaniowymi (Dz.U. 2019.542 t.j.); 4.Rozporządzenie Ministra Gospodarki z dnia 21 grudnia 2005r. w sprawie zasadniczych wymagań dla środków ochrony indywidualnej (Dz. U. 2005.259.2173); 5.Rozporządzenie Ministra Środowiska z dnia 26 stycznia 2010r. w sprawie wartości odniesienia dla niektórych substancji w powietrzu (Dz. U. 2010.16.87); 6.Rozporządzenie Ministra Środowiska z dnia 18 listopada 2014r. w sprawie warunków, jakie należy spełnić przy wprowadzaniu ścieków do wód lub do ziemi, oraz w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego (Dz. U. 2014.1800); 7.Rozporządzenie Ministra Środowiska z dnia 24 sierpnia 2012r. w sprawie poziomów niektórych substancji w powietrzu (Dz. U. 2012.1031); 8.Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2 lutego 2011r. w sprawie badań i pomiarów czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz. U. 2011.33.166); 9.Oświadczenie Rządowe z dnia 23 marca 2011r. w sprawie wejścia w życie zmian do załączników A i B Umowy Europejskiej dotyczącej międzynarodowego przewozu drogowego towarów niebezpiecznych (ADR), sporządzonej w Genewie dnia 30 września 1957r. (Dz. U. 2011.110.641 t.j.); 10.Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2016/9 z dnia 5 stycznia 2016r. w sprawie wspólnego przedkładania i udostępniania danych zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowania ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH), Dz. U. UE. L. 2016.3.41 z dnia 6 stycznia 2016r.; 11.Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) Nr 1272/2008 z dnia 16 grudnia 2008r. w sprawie klasyfikacji, oznakowania i pakowania substancji i mieszanin, zmieniające i uchylające dyrektywy 67/548/EWG i 1999/45/WE oraz zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1907/2006, Dz. U. UE. L. 2008.353.1 z dnia 31 grudnia 2008r.; 12.Rozporządzenie Komisji (WE) Nr 90/2009 z dnia 10 sierpnia 2009 r. dostosowujące do postępu naukowo-technicznego rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1272/2008 z dnia 16 grudnia 2008 r. w sprawie klasyfikacji, oznakowania i pakowania substancji i mieszanin, Dz. U. UE. L. 2009.235.1 z dnia 5 września 2009r.; 13. Rozporz'edzenie Komisji (UE) 2015/830 z dnia 28 maja 2015 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH) 14.Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/98/WE z dnia 19 listopada 2008 r. w sprawie odpadów oraz uchylająca niektóre dyrektywy 94/62/WE, Dz. U. UE. L. 2008.312.3 z dnia 22 listopada 2008r.; 15.Dyrektywa 94/62/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 grudnia 1994 r. w sprawie opakowań i odpadów opakowaniowych, Dz. U. UE. L. 1994.365.10 z dnia 31 grudnia 1994r.; 16.Ustawa z dnia 20 maja 2010 r. o wyrobach medycznych (Dz. U. 2019.175 t.j.); 17.Ustawa z dnia 13 września 2002 r. o produktach biobójczych (Dz. U. 2018.2231 t.j.); 18.Rozporządzenie Ministra Gospodarki z dnia 8 sierpnia 2016r. w sprawie szczegółowych wymagań dotyczących ograniczenia emisji lotnych związków organicznych powstających wyniku wykorzystania rozpuszczalników organicznych w niektórych farbach i lakierach oraz w preparatach do odnawiania pojazdów (Dz. U. 2016.1353); 19.Rozporządzenie Ministra Gospodarki z dnia 5 listopada 2009 r. w sprawie szczegółowych wymagań dla wyrobów aerozolowych (Dz. U. 2015.06.22 t.j.); 20.Rozporządzenie (WE) Parlamentu Europejskiego i Rady 648 /2004/WE z dnia 31 marca 2004r. w sprawie detergentów.
- Przestrzegać ograniczeń w zatrudnianiu	brak
- VOC (2010/75/WE)	0%

### 15.2 Ocena bezpieczeństwa chemicznego

Dla tego produktu nie została przeprowadzona ocena bezpieczeństwa chemicznego.

## SEKCJA 16: Inne informacje

### 16.1 Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia (Rozdział 3)

H400 Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne.

H410 Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.

H312 Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą.

H314 Powoduje poważne oparzenia skóry oraz uszkodzenia oczu.

H413 Może powodować długotrwałe szkodliwe skutki dla organizmów wodnych.

H304 Połknięcie i dostanie się przez drogi oddechowe może grozić śmiercią.

H411 Działa toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.

H319 Działa drażniąco na oczy.

H317 Może powodować reakcję alergiczną skóry.

## 16.2 Skróty i akronimy:

ADR = Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route (Umowa europejska dotycząca międzynarodowego przewozu towarów niebezpiecznych transportem drogowym)

RID = Règlement concernant le transport international ferroviaire de marchandises dangereuses (Przepisy dotyczące międzynarodowego przewozu towarów niebezpiecznych kolejną)

ADN = Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure (Europejska umowa dotycząca międzynarodowego przewozu towarów niebezpiecznych drogami wodnymi śródlądowymi)

ATE = acute toxicity estimate (oszacowana toksyczność ostra)

CAS = Chemical Abstracts Service (Największa na świecie chemiczna naukowa baza danych, będąca własnością American Chemical Society (ACS))

CLP = Classification, Labelling and Packaging (Przepis o klasyfikowaniu, etykietowaniu i pakowaniu; Przepis (UE) Nr 1272/2008)

DNEL = Derived No Effect Level (poziom niepowodujący zmian)

EC50 = Median effective concentration (medianę stężenia skutecznego, 50%)

EINECS = European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances (Europejski Wykaz Istniejących Substancji o Znaczeniu Komercyjnym)

ELINCS = European List of Notified Chemical Substances (Europejski Wykaz Notyfikowanych Substancji Chemicznych)

EL50 = Median effective loading (mediana efektywnego ładowania)

EmS = Emergency Schedules (Plany awaryjne)

GHS = Globally Harmonized System (System Globalnie Zharmonizowany)

IATA = International Air Transport Association (Międzynarodowe Stowarzyszenie Transportu Lotniczego)

IBC-Code = International Code for the Construction and Equipment of Ships carrying Dangerous Chemicals in Bulk (Międzynarodowy kod dla budowy i wyposażania statków do przewozu niebezpiecznych chemikaliów luzem)

IC50 = Inhibition concentration, 50% (Połowa maksymalnego stężenia inhibitującego)

IMDG = International Maritime Code for Dangerous Goods (Międzynarodowy morski kodeks towarów niebezpiecznych)

IUCLID = International Uniform Chemical Information Database (międzynarodowa baza danych)

IVIS = In vitro irritation score

LC0 = Lethal concentration, 0% (stężenie śmiertelne)

LC50 = Lethal concentration, 50% (Stężenie substancji toksycznej powodujące śmierć 50% grupy populacji organizmów testowych)

LD50 = Median lethal dose (Dawka potrzebna do spowodowania śmierci 50% populacji testowej (średnia dawka śmiertelna))

LL50 = Median lethal loading (mediana śmiertelnego obciążenia)

LOAEL = lowest-observed-adverse-effect level (najniższy obserwowany poziom działania szkodliwego)

LQ = Limited Quantities (ograniczone ilości)

MARPOL = International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships (Międzynarodowa Konwencja na rzecz Zapobiegania Zanieczyszczeniu przez Statki)

NOAEL = No Observed Adverse Effect Level (poziom bez obserwowanego działania szkodliwego)

NOEC = No Observed Effect Concentration (najwyższe stężenie bez obserwowanego działania szkodliwego)

PBT = Persistent, Bioaccumulative and Toxic substance (Substancja trwała, wykazująca zdolność do bioakumulacji i toksyczna)

PNEC = Predicted No-Effect Concentration (przewidywane stężenie niepowodujące zmian w środowisko)

REACH = Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (Przepis (UE) Nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady, dotyczący rejestracji, oceny, autoryzacji i ograniczenia chemikaliów)

STP = Sewage Treatment Plant (oczyszczalnia ścieków)

VOC = Volatile Organic Compounds (lotne związki organiczne (LZO))

vPvB = very Persistent and very Bioaccumulative (Bardzo trwałe i wykazujące dużą zdolność do bioakumulacji)

## 16.3 Inne informacje

### Procedura klasyfikacji

Niebezpieczne dla środowiska wodnego – zagrożenie przewlekłe, kategoria 3: H412 Działa szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki. (Metoda obliczeniowa)

### Zmiana

Sekcji 11 , dodano: Nie zawiera składników o właściwościach powodujących zaburzenia endokrynologiczne.

Sekcji 12 , dodano: Nie zawiera składników o właściwościach powodujących zaburzenia endokrynologiczne.

**Karta Charakterystyki 1907/2006/WE - REACH zmienionym rozporządzeniem  
(UE) 2020/878 (PL)**

**Olej do przekładni automatycznych (ATF) Nr. art. 29934, 101161, 101162**



**Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG**

Data druku 28.02.2023, Aktualizacja 28.02.2023

Wersja 14.0. Zastępuje wersję: 13.0

Strona 15 / 15